

Puntada con aguja. centlacotl.
 Puntal para apuntalar. tlaxillotl.
 Punto de tiempo o momento, como abrir y cerrar el ojo. cenneixcueyoniliztli. auel cenneixcueyoniliztli. cenca çan achitonca.
 Punto de partida. velyquac ynuiloua.
 Punto encima de letra. tlatiltetl. tlatiltzicuiniztli.
 Puño dela mano cerrada. maololli.
 Puño o puñado lo que alli cabe, como de cosas de mayz o otras semillas. centlamapic̄tli. centlamatzololli. centlamotzolli. centlamotzololli.
 Puño o puñado afsi de cosas largas, como de pajas o yeruas. centlamapic̄tli.
 Puñada, herida de puño. tecompotzolitli.
 Puñada dar. nite, tepinia.
 Puñal, arma vsada. lo mesmo. vel. tepuzteixiliuani.
 Puñal pequeño. puñaltontli. tepuzteixiliuaniton.
 Puñalada, herida de puñal. tepuztica tlaxiliztli. puñaltica tlaxiliztli.
 Puñalada dar. nite, ixili. tepuztica nite, ixili.
 Puñete de camisa labrado. matlacuilolli.
 Pupilo, menor de edad debaxo de tutor. ycnopilli. ycnocualoc. ycnorl.
 Pura cosa. motquitica. macitica. atle neneliuhtica.
 Puramente. cenquicaliztica. cenquizca.
 Pureza. motquitaliztli. macinaliztli. cenquiztaliztli.
 Purga para purgar. tlanoquiloni. tetlanoquililoni.

Purgar con purga. nite, tlanoquilia.
 Purgado. tlanoquililli. tlapamaçtli.
 Purgar por los ojos materia. n, ixtemalini.
 Purgar por los oydos. ni, nacaztemalloua.
 Purgar alimpiar. nitla, chipaua. nitlayeçtia.
 Purgacion afsi. tlachipaualiztli. tlayeçtiliztli.
 Purgada cosa desta manera. tlachipauhtli. tlayeçtilli.
 Purgatiua, cosa que purga. tlayeçtiani. tlachipauani.
 Purgarse de pecado. nino, tlatlacollaça.
 Purgacion tal. netlatlacollaçaliztli.
 Purgarse del pecado. f. pagando la pena. nic, tzaqua ynnotlatlacol.
 Purgatiua cosa desta manera. netlatlacollaxoni.
 Purgatorio, lugar donde se purgan las animas. lo mesmo. vel. nechipaualoyan. neyeçtiloyan.
 Puta ramera. auilnenqui. maaultia.
 Puta del burdel. auiani. motzinnamacani. motetlaneuhtiani.
 Puteria. auiyani calli.
 Putañoero. motetlaneuiani. motetzicouiani. auilneçq.
 Putañoear. nino, tetlaneuia. nino, tetzincouia. Dize el varou. Y la muger dize. nino, tetlaneuhtia. nino, tzinnamaca.
 Puto que padece. cuiloni. chimouhqui. cucuxqui.
 Puto que lo haze a otro. tecuilontiani.
 Puxo de vientre. netititzaliztli. netiliniliztli.
 Puxo tener. nino, tititza.

DE LOS QUE COMIENÇAN EN Q



Val. Quando. Quanto. Quaderno y Quadrar con todos los otros nombres, que pueden comēçar ē qua. los hallaras en la C. Quando no ay nada o quando falta todo. ynatley. ynaoçtle. y niq ac atley. Quanto mas. queno-

Quebrar o quebrantar palos o cosas largas. nitla, puztequi. nitla, cuetlnia.
 Quebrados palos afsi. puztecqui. tlapuzteçtli. tlacuetlanilli. puzteçtli.
 Quebradura tal. tlapuztequiliztli. tlacuetlaniliztli.
 Quebrar desmenuzando. nitla, cuechtilia. nitla, textilia.
 Quebrada cosa desta manera. tlacuechtililli. tlatextililli.
 Quebradura afsi. tlacuechtililiztli. tlatextililiztli.
 Quebrada de monte. atlahxumulli.
 Quebratar fee. nino, netolitlacoa. nino, netolpoloa.
 Quebrantador de fee. monetolpoloani. monetolitlacouani. amonetolpiani.
 Quebrantamiento de fee. nenetolpololiztli. netolitlacoliztli.
 Quebrantador de confederacion. nenonotzalpoloani. nenonotzalitlacoani. moyolitlacoani. moxiniani. melleltiani.
 Quebrantar la cabeça a otro. nite, quaxamania.
 Quebrantarse por el cuerpo. nino, cuitlapā puzteq.
 Quebrantar terrones. nitlapayana. tlaltetnicpapayana.
 Quebrantados terrones. tlapapayantli.
 Quebrantador tal. tlapapayanani.
 Quebrantamiento afsi. tlapapayanaliztli.

que. quenocye.
 Que cosa? tleyn?
 Que. Conjunction. ca.
 Que. Aduerbio de comparatiuo. quenin occenca. quenin ocualca. yeic.
 Que, para dar causa. ca. yehica.
 Que aprouecha esto? tleçannnen?
 Quebrar o quebrantar como ollas, vasos, tablas o piedras. nitla, tlapana. nitla, teinia.
 Quebrada cosa afsi. tlatlapantli. tlateinilli.
 Quebradura tal. tlatlapanaliztli. tlateiniliztli.
 Quebrar o quebrantar xicalas, cacao o cosas semejantes. nitla, xamania. nitla, rzayana.
 Quebrada cosa afsi. tlaxamanilli. tlatzayanantli.
 Quebradura tal. tlaxamaniliztli. tlatzayanaliztli.